

AS 96 649

E.Mail.bricas@brigardycastro.com.co

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COM
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E S D

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO	
Radicacion : 85831853 88888881	Folios: 6
Fecha (AMD): 2005-06-27 16:44:56	
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE HACI 329 COMPLEME	
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES	

REF: Expediente No 05 031 053 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional Corresp a la Solicitud Internacional PCT/JP2003/013194
a favor de **TANABE SEIYAKU CO., LTD.**
Titulada **ABRIDOR DE CANAL DE K ACTIVADO POR CALCIO DE ALTA CONDUCTANCIA**

HECTOR GOMEZ MEJÍA, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 19436, obrando como apoderado de la Sociedad **TANABE SEIYAKU CO., LTD.**, según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, me permito allegar

1. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado, junto con su correspondiente traducción al castellano

De la señora jefe atentamente,

HECTOR GOMEZ MEJÍA
C C No 22720 de Bogotá
Cra 7 No 16-56 Piso 9

Bogotá, Junio 27, 2005
CHP/MEV/hsr

1987

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE

ASSIGNMENT

CESION

The Undersigned
Toshihiro HOSAKA, Mari KUSAMA,
Kiyomi OHBA, Rikako KONO and
Shuntarou KOHNOMI
acting as Inventors

El Suscrito

en calidad de

of LARGE CONDUCTANCE CALCIUM ACTIVATED K
CHANNEL OPENER

de
con domicilio en

with domicile in 2-7, Higashi-ueno 2-chome, Taitou-ku, Tokio 110-0015, JP; 9-2, Negishi 5-chome, Minami-ku, Saitama-shi, Saitama 336-0024, JP; 17-17-301, Fukushima 5-chome, Fukushima-ku, Osaka-shi, Osaka 553-0003, JP; Towa City Coop 401, 180-1, Sakuragi-cho 4-chome, Omiya-ku, Saitama-shi, Saitama 330-0854, JP; Tanabe Seiyaku Toda-ryo 415, 3-8, Kawagishi 2-chome, Toda-shi, Saitama 335-0015, JP hereby declares that it assigns all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following patent application in Colombia.

declara por el presente documento que cede todos los derechos de propiedad que le correspondan, así como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de patente en Colombia

No. 05 031.053

ENTITLE: LARGE CONDUCTANCE CALCIUM
ACTIVATED K CHANNEL OPENER

to TANABE SEIYAKU CO., LTD

a

domiciled in 2-10 Dosho-machi 3-chome,
Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-8505 Japan

domiciliada en

The assignor and the assignee sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment.

El cedente y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación
de la cesión.

Given and signed on the 30th day of
March of 200_5

Dado y firmado a los días del mes de
de 200_

- 1) Toshihiro Hosaka
- 2) Mari Kusama
- 3) Kiyomi Ohba
- 4) Rikako Kono
- 5) Shuntarou Kohnomi

Signature of Assignor

Firma del Cedente

N. Hayama

Signature of Assignee
Natsuki Hayama
President and Representative Director

Firma del Cesionario

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Katsuhisa MEREN
an attorney-in-fact of Toshihiro HOSAKA, Mari KUSAMA,
Kiyomi OHBA, Rikako KONO, Shuntarou KOHNOMI and
Natsuki Hayama (President and Representative Director of
TANABE SEIYAKU CO., LTD.)

declared in my very presence that said Toshihiro HOSAKA,
Mari KUSAMA, Kiyomi OHBA, Rikako KONO, Shuntarou KOHNOMI
and Natsuki Hayama

had signed to the attached document and so the signatures
were true and genuine.

Dated this 1st day of May, 2005.



Masakazu Watanabe 

Masakazu Watanabe

Notary, attached to
The Tokyo Legal Affairs Bureau.

No.1-10, Nihombashi, Kabuto-cho,
Chuo-ku, Tokyo, Japan.

保坂俊弘、草間真理、大場清美、河野理夏子、鴻海俊太郎及び田辺製薬株式会社
代表取締役 葉山夏樹は、別添文書における署名が自己のものに相違ない旨、代理人
目連勝久 を通じ、本公証人に対し自認した。

よって、これを認証する。
平成17年 5 月 1 日、本公証人役場において
東京都中央区日本橋兜町1番10号
東京法務局所属

公 証 人
Notary

渡 部
Masakazu Watanabe

Watanabe



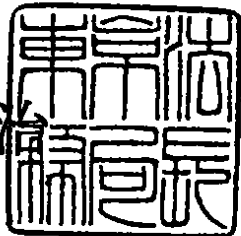
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成17年 5 月 1 日

東京法務局長

石井 政 治



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country: JAPAN
This public document
 2. has been signed by Masakazu Watanabe
 3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
 4. bears the seal/stamp of
- Certified
5. at Tokyo
 6. MAY 1 2005
 7. by the Ministry of Foreign Affairs
 8. 05- NO 003416
 9. Seal/stamp:
 10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs

200

TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de Cesión a TANABE SEIYAKU CO., LTD. firmado por los cedentes y el cesionario

Registro No 453 de 2005

CERTIFICADO NOTARIAL

Este es para certificar que Katsuhisa MEREN, un abogado de Toshihiro HOSAKA, Mari KUSAMA, Kiyomi OHBA, Rikako KONO, Shuntarou KOHNOMI y Natsuki Hayama (Presidente y Director Representante de TANABE SEIYAKU CO., LTD)

declaró en mi presencia que Toshihiro HOSAKA, de Toshihiro HOSAKA, Mari KUSAMA, Kiyomi OHBA, Rikako KONO, Shuntarou KOHNOMI y Natsuki Hayama

firmaron el documento anexo y por lo tanto las firmas son verdaderas y genuinas

Fechado es 1 de Mayo de 2005

(Firma)

Masakazu Watanabe

Notario, adscrito a

La Oficina de Asuntos Legales de Tokio.

No. 1-10, Nihombashi, Kabuto-cho,

Chuo-ku, Tokio, Japón

Hay un sello que dice.

OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKIO

OFICINA DE NOTARIO

NO. 1-10, NIHOMBASHI, KABUTO-CHO,

CHUO-KU, TOKIO, JAPÓN

201

6

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: JAPON
Este documento público
2. ha sido firmado por Masakazu Watanabe
3. actuando en capacidad de Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio
4. lleva el sello/timbre de

Certificado

- | | | | |
|----|---------------------------------------|-----|----------------------|
| 5 | en Tokio | 6. | el 1 de Mayo de 2005 |
| 7. | por el Ministro de Asuntos Exteriores | | |
| 8 | 05 – N° 003416 | | |
| 9 | Sello/timbre | 10. | Firma |

(Firma)

Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones Exteriores